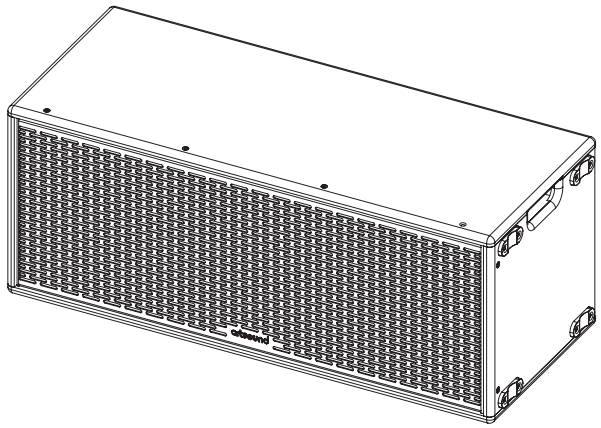
AS1600

artsound
we speak sound

HANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATION
OPERATIONS MANUAL
MANUELL



NL

PASSIEVE SUBWOOFER

Geachte klant, bedankt en proficiat met de aankoop van uw subwoofer. Gelieve deze instructies aandachtig te lezen en ze te bewaren.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

- Controleer eerst of de netspanning en frequentie overeenstemmen met de waarden die aangeduid staan op het toestel, alvorens het toestel aan te sluiten op het stopcontact.
- Als de stroomkabel van het toestel uitgerust is met een aardingscontact, dan dient het aangesloten te worden op een stopcontact met een beschermende aarding. Deactiveer nooit de beschermende aarding van een stroomkabel.
- Haal de stroomkabel en stroomadapter uit het stopcontact wanneer er risico is op blikseminslagen of wanneer het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.
- Vervang zekeringen enkel door zekeringen van hetzelfde type en klasse. Neem contact op met een bevoegde dienstverlener als een zekering herhaaldelijk afslaat.
- Open het toestel niet en pas het niet aan.
- Controleer na het aansluiten alle kabels van het toestel om schade of ongevallen te voorkomen, bv. om gevaar op struikelen.
- Zet de Versterker niet AAN (ON) voordat u gecontroleerd hebt of alle volumes op nul staan.

⚠ BELANGRIJK
Verwijder nooit het omhulsel, dit kan een risico op elektrische schokken geven. Er zitten geen bruikbare onderdelen in. Laat herstellingen enkel uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

⚠ Het bliksemsymbool met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker er bewust van te maken dat er in het omhulsel van het product niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" aanwezig is, die voldoende groot kan zijn om een risico op elektrische schokken te geven.

⚠ Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker bewust te maken van de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies.

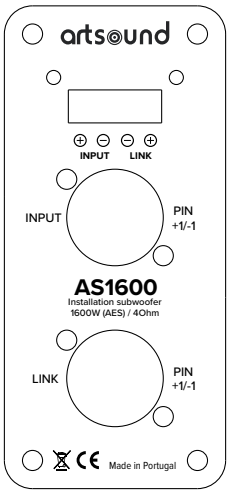
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

Deze instructies staan vermeld op de versterker, gelieve deze op te volgen om gevaren te vermijden.

VERBINDINGEN EN BESTURING

Bekijk het volgende schema en instructies:

1. **INPUT:** Speakon NL4 compatibele input (+1/-1).
2. **LINK:** Speakon NL4 compatibele output (parallel bedraad met Speakon compatibele input (1+/1-).



TECHNISCHE GEGEVENS

- systeem: passieve subwoofer
- woofer: 2 x 12" EU-transducer
- impedantie: 4 Ω
- basreflex
- versterkervermogen:
  800W (AES) / 1600W (Program) / 3200W (Peak)
- gevoeligheid: 136 dB
- frequentiebereik: 38 Hz - 160 Hz
- aansluiting: Speakon 2 x NL4 in parallel
- afmetingen (h x b x d): 340 x 850 x 350 mm
- gewicht/stuk : 38 kg/stuk
- samenstelling: 15 mm multiplex kast met polyurethaan coating
- kleur: zwart

GARANTIEVOORWAARDEN

2 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantie beperkt zich tot herstelling of omruiling van het defecte materiaal voor zover het defect een gevolg is van normaal gebruik en het toestel niet werd beschadigd. Artsound is niet verantwoordelijk voor eventuele andere kosten die uit het defect voortvloeien. (bvb. transport) Voor details verwijzen we naar de algemene verkoopsvoorwaarden.

Dit product draagt het selectieve sorteersymbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dit betekent dat dit product moet worden behandeld in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EC om te worden gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale autoriteiten.

CE Ik, House Of Music NV, verklaar hierbij dat het type van radio-uitrusting ARTSOUND voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU Conformiteitsverklaring is terug te vinden op het volgende internetadres: http://www.artsound.be > Support.

Disclaimer: Alle handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars. Alle specificaties en informatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder verdere kennisgeving. Kleine variaties en verschillen tussen de geprinte foto's en het product zelf zijn mogelijk omwille van productverbetering.
House Of Music NV - Legen Heirweg 23D, B-9890 Gavere

FR

CAISSON DE BASSE PASSIF

Cher client, merci d'avoir acheté votre caisson de basse. Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez d'abord que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est équipé d'un contact de mise à la terre, il doit être raccordé à une prise de courant munie d'une masse de protection. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un cordon d'alimentation.
- Débranchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur électrique de la prise de courant s'il y a un risque de foudre ou avant une longue période d'inutilisation.
- Ne remplacez les fusibles que par des fusibles de même type et de même calibre. Si un fusible saute à plusieurs reprises, veuillez contacter une société de service habilitée.
- N'ouvrez pas et ne modifiez pas cet équipement.
- Après avoir connecté l'équipement, vérifiez tous les câbles afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple en raison de risques de trébuchement.
- N'allumez pas l'amplificateur avant d'avoir vérifié que tous les volumes sont à zéro

⚠ IMPORTANT

Ne retirez jamais le couvercle, car il y a un risque de choc électrique. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur. Faites uniquement effectuer les réparations par du personnel qualifié.

⚠ Le symbole de l'éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit qui peut être d'une amplitude suffisante pour présenter un risque de choc électrique.

⚠ Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.

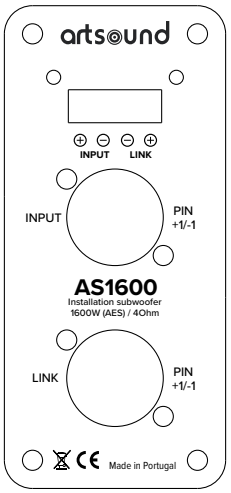
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

L'amplificateur est identifié par cette instruction, veuillez donc procéder en conséquence afin d'éviter tout risque

RACCORDEMENTS ET COMMANDES

Veuillez-vous référer au schéma et aux instructions suivantes :

1. **ENTRÉE** : entrée compatible avec Speakon NL4 (+1/-1).
2. **LINK**: sortie compatible Speakon NL4 (câblée en parallèle avec l'entrée compatible Speakon (1+/1-).



INFORMATIONS TECHNIQUES

- système : caisson de basse passif
- woofer : 2 x 12" EU-transducer
- impédance : 4 Ohms
- bass-reflex
- puissance amp. :
  800W (AES) / 1600W (Program) / 3200W (Peak)
- sensibilité : 136 dB
- plage de fréquence : 38 Hz - 160 Hz
- connexion : Speakon 2 x NL4 en parallèle
- dimensions (h x l x p) : 340 x 850 x 350 mm
- 38 kg / pièce
- composition : boîtier multicast 15 mm avec revêtement en polyuréthane
- couleur : noir

CONDITIONS DE GARANTIE

Deux ans de garantie à partir de la date d'achat. La garantie se limite à la réparation ou à l'échange du matériel défectueux, pour autant que sa défaillance soit la conséquence d'une utilisation normale et que l'appareil n'ait pas été endommagé. Artsound décline toute responsabilité à l'égard d'autres frais éventuels associés à la défaillance (p.ex. frais de transport). Pour plus d'informations, reportez-vous à nos conditions générales de vente.

Ce produit porte le symbole de tri sélectif des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2002/96/CE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement. Pour de plus amples informations, veuillez contacter vos autorités locales ou régionales.

CE Nous, House Of Music NV, déclarons par la présente que le type d'équipement radio ARTSOUND est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse internet suivante : http://www.artsound.be > Support.

Clause de non-responsabilité : toutes les marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Toutes les spécifications et informations sont susceptibles d'être modifiées sans autre avis. De légères variations et différences peuvent apparaître entre les photos imprimées et le produit réel en raison de l'amélioration du produit. House Of Music NV - Legen Heirweg 23D, B-9890 Gavere

EN

PASSIVE SUBWOOFER

Dear Customer, Congratulations on the purchase of your subwoofer. Please read these instructions carefully and keep them tor future reference.

SAFETY PRECAUTIONS

- Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment.
- If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
- Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
- Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorized service company.
- Do not open or modify this equipment.
- After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
- Do not turn on the Amplifier ON before checking that all volumes to zero.

⚠ IMPORTANT

Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.

⚠ The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

⚠ The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

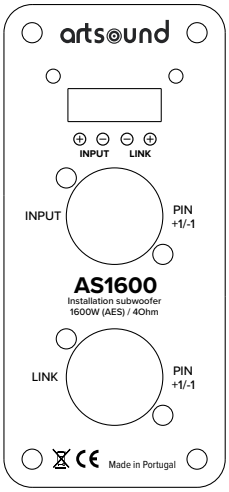
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

The amplifier is marked with this instruction so please proceed accordingly in order to avoid any hazard.

CONNECTIONS AND CONTROLS

Please refer to the following scheme and instructions:

1. **INPUT:** Speakon NL4 compatible input (+1/-1).
2. **LINK:** Speakon NL4 compatible output (parallel wired with Speakon compatible input (1+/1-).



TECHNICAL SPECIFICATIONS

- system : Bass reflex, passive
- woofer : 2 x 12" EU-transducer
- impedance : 4 Ω
- bass reflex
- amp power :
  800W (AES) / 1600W (Program) / 3200W (Peak)
- sensibility : 136 dB
- frequency range : 38 Hz - 160 Hz
- connection : Speakon 2 x NL4 in parallel
- dimensions (h x w x d) : 340 x 850 x 350mm
- weight / piece : 38kg
- composition : 15 mm multiplex box with polyurethane coating
- colour : black

WARRANTY CONDITIONS

2 year warranty from date of purchase. The warranty is limited to the repair of replacement of the defective material insofar as this defect is a result of normal use and the device has not been damaged. Artsound is not responsible for any other costs that ensue as a result of the defect (e.g. transport). For details, please consult our general terms and conditions of sale.

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.For further information, please contact your local or regional authorities.

CE I, House Of Music NV, hereby declare that the type of radio equipment ARTSOUND complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following internet address: http://www.artsound.be > Support.

Disclaimer: All trademarks are the property of their respective owners. All specifications and information are subject to change without further notice. Slight variations and differences might appear between printed photos and actual product due to product enhancement. House Of Music NV - Legen Heirweg 23D, B-9890 Gavere

DE

PASSIVER SUBWOOFER

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank und herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Subwoofers. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Vergewissern Sie sich zunächst, dass die Netzspannung und -frequenz mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen, bevor Sie das Gerät an die Netzsteckdose anschließen.
- Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an eine Steckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals die Schutzerdung eines Netzkabels.
- Ziehen Sie das Netzkabel und den Netzadapter aus der Steckdose, wenn die Gefahr eines Blitzeinschlags besteht oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Ersetzen Sie Sicherungen nur durch Sicherungen desselben Typs und derselben Klasse. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn eine Sicherung wiederholt durchbrennt.
- Öffnen oder verändern Sie das Gerät nicht. Überprüfen Sie nach dem Anschließen alle Kabel des Geräts, um Schäden oder Unfälle zu vermeiden, z. B. um Stolperfallen zu vermeiden.
- Schalten Sie den Verstärker nicht ein (ON), bevor Sie überprüft haben, dass alle Lautstärken auf Null stehen.

⚠ WICHTIG

Entfernen Sie niemals das Gehäuse, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.

⚠ Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannungen" innerhalb des Gehäuses hinweisen, die so stark sein können, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

⚠ Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen hinweisen.

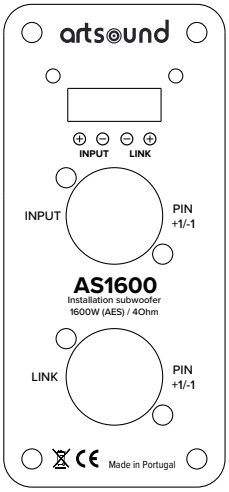
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

Diese Anweisungen sind auf dem Verstärker aufgeführt, bitte beachten Sie sie, um Gefahren zu vermeiden.

ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE

Bitte beachten Sie das folgende Diagramm und die Anweisungen:

1. **INPUT:** Speakon NL4-kompatibler Eingang (+1/-1).
2. **LINK:** Speakon NL4 kompatibler Ausgang (parallel verdrahtet mit Speakon kompatiblem Eingang (1+/1-).



TECHNISCHE DATEN

- System: Passiver Subwoofer
- Tieftöner : 2 x 12" EU-Schallwandler
- Impedanz: 4 Ω
- Bassreflex-Verstärkerleistung:
  800W (AES) / 1600W (Program) / 3200W (Peak)
- Empfindlichkeit: 136 dB
- Frequenzbereich: 38 Hz - 160 Hz
- Anschluss: Speakon 2 x NL4 parallel
- Abmessungen (H x B x T) : 340 x 850 x 350 mm
- Gewicht/Stück: 38 kg/Stück
- Zusammensetzung: 15 mm Sperrholzgehäuse mit Polyurethanbeschichtung
- Farbe: schwarz

GARANTIEBEDINGUNGEN

2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie ist auf die Reparatur oder den Austausch des defekten Geräts beschränkt, sofern der Defekt auf den normalen Gebrauch zurückzuführen ist und das Gerät nicht beschädigt wurde. Artsound ist nicht verantwortlich für andere Kosten, die durch den Defekt entstehen (z.B. Transport). (z.B. Transportkosten) Einzelheiten entnehmen Sie bitte den allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Dieses Produkt trägt das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG recycelt oder demontiert werden muss, um seine Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen oder regionalen Behörden.

CE Ich, House Of Music NV, erkläre hiermit, dass der Typ der Funkanlage ARTSOUND den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: http://www.artsound.be/en/support/downloads

Haftungsausschluss: Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Alle Spezifikationen und Informationen können ohne weitere Ankündigung geändert werden. Geringfügige Abweichungen und Unterschiede zwischen den gedruckten Abbildungen und dem Produkt selbst sind aufgrund von Produktverbesserungen möglich. House Of Music NV - Legen Heirweg 23D, B-9890 Gavere